

UJEDINJENE  
NACIJE

IT-99-36-R77  
D 2-1/585 del  
04 January 2005

2/585 del  
925.



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-99-36-R77

Datum: 17. decembar 2004.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Amin El Mahdi  
sudija Iain Bonomy

**Sekretar:** g. Hans Holthuis

**Odluka od:** 17. decembra 2004.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOSLAVA BRĐANINA**

**U VEZI S NAVODIMA PROTIV MILKE MAGLOV**

**ODLUKA KOJOM SE POTVRĐUJE UKIDANJE RANIJIH NALOGA I  
OBUSTAVA POSTUPKA**

**Amicus curiae tužilac:**

**gđa Brenda Hollis**

**Respondent:**

**gđa Milka Maglov**

**Odbrana:**

**g. Jonathan Cooper**

**g. Peter Murphy**

Prijevod

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine,

**RJEŠAVAJUĆI** po usmenom zahtjevu, koji je *amicus curiae* tužilac u ovom predmetu iznio na pretpretresnoj konferenciji održanoj 13. decembra 2004., da se ukinu Nalozi Pretresnog vijeća II od 15. aprila 2003. i 6. februara 2004., kojima je na osnovu pravila 77 (A)(ii) i (iv) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) pokrenut postupak protiv Milke Maglov zbog nepoštivanja Međunarodnog suda, te da se ovaj postupak obustavi (dalje u tekstu: Zahtjev za obustavu postupka),

**IMAJUĆI U VIDU** da odbrana podržava Zahtjev za obustavu postupka,

**ODOBRIVŠI** usmeno 13. decembra 2004. Zahtjev za obustavu postupka,

**NA OSNOVU** pravila 77 Pravilnika i saglasnosti strana

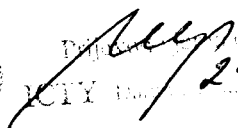
**OVIM POTVRĐUJE** svoju usmenu odluku da odobri Zahtjev za obustavu postupka i obustavi sve procesne radnje u vezi s navodnim nepoštivanjem Suda.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleski tekst mjerodavan.

/potpis na originalu/  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 17. decembra 2004.  
U Haagu,  
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

  
ICTY 29.12.2004.